



أطلقوا  
مواهبكم

LIBÉREZ VOS  
TALENTS

dessinémoi...  
la vie en couleurs

dessinémoi...  
la vie en couleurs

Concours de dessin  
**FABRIANO**

Pour la promotion de l'Art au Liban et au Moyen-Orient

Concours de dessin  
**FABRIANO**

Pour la promotion de l'Art au Liban et au Moyen-Orient

مسابقة فابريانو للرسم لعام ٢٠٢٣  
تنظيمها مراكز فابريانو الفنية في لبنان  
بالاشتراك مع المعهد الثقافي الإيطالي في لبنان

برعاية:

Concours FABRIANO DE DESSIN 2023  
Organisé par les CENTRES D'ART FABRIANO AU LIBAN  
en collaboration avec  
L'INSTITUT CULTUREL ITALIEN AU LIBAN

Partenaires Principaux:



QUATRE THÈMES 2022-2023 AU CHOIX :

• **Imaginez le Liban de demain, après la découverte et l'extraction du gaz et du pétrole !**

On raconte aux infos que le Liban possède la plus grande réserve souterraine marine de gaz au monde, soit pour plus de mille milliards de dollars ! Imaginez donc le Liban de demain, plus beau et plus vrai que nature, une fois le gaz et le pétrole extraits, à la tête de cette fortune colossale, avec des métros, des trains, de l'électricité à profusion et de l'eau à volonté, des immeubles modernes, sans oublier la manne du secteur touristique, nos montagnes et leurs sources d'eau potable souterraines centenaires, provenant de la fonte des neiges, nos plages, ainsi que nos 300 jours de soleil par an...tout ceci saupoudré de gaz et de pétrole: un vrai Paradis !

• **Vous avez dit émigration ?**

L'émigration des italiens a commencé il y a plus de 100 ans, pour des raisons économiques et sociales. Plus de 27 millions d'italiens ont émigré durant ces années-là, créant une véritable Italie hors d'Italie. Cette émigration a contribué, grâce aux envois d'argent (rimessa) que les émigrés expédiaient dans leur pays d'origine à leurs familles, à l'essor de l'Italie qui, de pays d'émigration, s'est transformé en quelques années en pays d'immigration ! Racontez dans vos dessins les causes de cette émigration, ses conséquences, et comparez cette émigration à l'émigration libanaise, où résident au Liban de 4 à 5 millions de libanais, et où vivent plus de 16 millions d'émigrés libanais de par le monde...

• **Us, coutumes, traditions et folklore libanais !**

Source de fierté ancrée en chacun de nous et faisant partie de notre patrimoine, on dit qu'il y a au fond de chaque libanais un prince à l'âme généreuse qui sommeille, et le Liban a de quoi être fier de ses us et coutumes, ainsi que de ses traditions et de son folklore, depuis la nuit des temps ! Le travail du bois, la marqueterie, les bijoux fins travaillés par nos artisans, la broderie, l'art du cuivre, la poterie, le verre soufflé, le tissage, pour finir avec la dabké et les costumes libanais à l'ancienne, n'en sont qu'un infime exemple... Montrez dans vos dessins cet aspect du Liban, pluri-culturel et pluri-linguistique par excellence, de même que de la tradition des mezzés qui garnissent nos tables, ainsi que celle du café qu'on partage volontiers avec la famille et les étrangers, qui cimenter les relations interpersonnelles, et qui, grâce à ce fameux pain et sel, dure pour la Vie !

• **'Si j'étais Président, de la république ?'**

Comme le chantait si bien Gérard Lenorman dans son fameux tube, que feriez-vous ou que changeriez-vous si vous étiez élu 'Président(e) de la République ?' Quelles sont les réalisations dont vous voudriez qu'elles soient le jour, les lois que vous aimeriez voir appliquées, les projets qu'il vous faudrait mettre sur les rails, les accords que vous souhaiteriez concrétiser, les rêves que vous sauriez rendre réalité ? Montrez ceci dans vos dessins, et parlez-nous d'un Liban beau et exceptionnel, en paix, et qui n'aurait rien à envier aux autres pays !

**Participation**

Ce concours est ouvert à tous les jeunes Libanais et étrangers vivant au Liban, âgés de 5 à 25 ans, et de toutes les régions libanaises. Son but est l'encouragement de l'art au Liban et de l'art libanais dans le monde.

• **Division par catégories:**

Catégorie 1 - Enfants de 5 à 8 ans	Catégorie 4 - Ados de 16 à 18 ans
Catégorie 2 - Enfants de 9 à 12 ans	Catégorie 5 - Adultes de 19 à 25 ans
Catégorie 3 - Ados de 13 à 15 ans	

**Conditions de participation**

Les dessins du Concours devront être réalisés **obligatoirement** sur cartons **FABRIANO** dans les formats **24x34 cm** ou **34x48 cm**. Travailler de préférence sur un cahier qui servira de test au Jury départager les concurrents. Les écoles participantes s'engagent à envoyer sur notre simple demande les cahiers des élèves qui auront été choisis par le Jury de sélection, et ceci afin de permettre d'apprécier les qualités artistiques des concurrents et de les départager.

• **Les techniques permises à utiliser sont les suivantes:**

- Crayons mines
- Crayons de couleurs
- Feutres
- Pastels
- Gouache
- Fusain (fixage obligatoire)
- Aquarelle
- Huile (envoyer couleurs bien sèches)
- Acrylique
- Mixed Media.

Indiquer soigneusement avant envoi et **au verso du dessin**, ses coordonnées en français, en anglais ou en arabe. **Nom et prénom** de l'élève, son **âge**, le **nom de l'institution** ou de l'école, la **région** et le **thème choisi**. Tout dessin ne comprenant pas ces renseignements ne sera pas retenu par le Jury.

**Les dessins envoyés, même ceux n'ayant pas été choisis ou acceptés, ne seront pas rendus.**

• **Dates de remise des dessins:**

Le début officiel du Concours est le **Mardi 1<sup>er</sup> Novembre 2022**. Les dessins doivent nous parvenir impérativement avant le **Vendredi 26 Mai 2023**.

Pour plus d'informations:

• **تخيّلوا لبنان الغد بعد اكتشاف الغاز والنفط واستخراجهما!**

يُقال في نشرات الأخبار إنّ لبنان يمتلك أكبر احتياطي للغاز في العالم تحت أعماق البحر، أي ما يُساوي أكثر من ألف مليار دولار! تخيّلوا إذًا لبنان الغد، أجمل وأفضل ممّا هو عليه اليوم، حالما يتمّ استخراج هذه الثروة الهائلة من الغاز والنفط، مع انتشار محطات المترو والقطارات وتوفير الكهرباء والمياه بكثرة، فضلًا عن المباني الحديثة، من دون أن ننسى الهبة الإلهية المتمثّلة بقطاع السياحة، جبالنا ومصادرها من مياه الشرب الجوفية وعمرها مئات الأعوام والمتدفّقة من ذوبان الجليد، بالإضافة إلى شواطئنا وإلى ٣٠٠ يوم مشمس في السنة... كلّ هذا مضافًا إليه غاز ونفط: إنّها الجنّة الحقيقيّة!

• **هل قلتم هجرة؟**

بدأت هجرة الإيطاليين منذ أكثر من ١٠٠ عام لأسباب اقتصادية واجتماعية. وقد هاجر أكثر من ٢٧ مليون إيطالي خلال تلك السنوات، ممّا ساهم في بناء إيطاليا حقيقة خارج الحدود الإيطالية. وبفضل التحولات الماليّة التي أرسلتها المهاجرون إلى عائلاتهم في بلدنا الأم، ساهمت هذه الهجرة في صعود إيطاليا التي تحوّلت، خلال بضع سنوات، من بلد يُهاجر أبناؤه إلى بلد يستقبل المهاجرين! عبّروا في رسوماتكم عن أسباب هذه الهجرة وتداعياتها، وقارنوها بالهجرة من لبنان الذي يُقيم فيه ما بين ٤ و ٥ ملايين لبناني، بينما يعيش أكثر من ١٦ مليون مهاجر لبناني في كلّ أنحاء العالم...

• **عادات وأعراف وتقاليد لبنانية... وفولكلور!**

يُقال إنّ هناك أميراً ناماً كريم الرّوح في أعماق كلّ لبنانيّ. هذا مصدر فخر متّصل في كلّ ممّا وجزء من تراثنا. ولبنان لديه ما يبعث على الاعتزاز بعبادته وأعرافه وتقاليد وفولكلوره منذ فجر التاريخ! أعمالٌ فنيّة خشبيّة، زخرفة، مجوهرات راقية مصنوعة بأيدي جزيّنا، تطريز، فنّ النحاس، الفخار، الزجاج المنفوخ، النسيج، فضلًا عن الأزياء اللبنانيّة القديمة والنبكة... وكلّها ليست سوى مثال بسيط... أظهروا في رسوماتكم هذا الجانب من لبنان ومن اللبناني المتعدّد الثقافات واللغات بامتياز، وكذلك تقليد المازة التي تُزيّن موائدنا، والقهوة التي نتشاركها بسرور مع العائلة والأجانب، والتي تُعزّز العلاقات الشخصيّة التي تدمد مدى الحياة بفضل "الخبز والملح"!

• **ماذا لو انّخبتم تولّي منصب رئيس الجمهورية؟**

كما يُرشد جيرار لينورمان في أغنيته الشهيرة، ماذا ستفعلون أو ماذا ستغيّرون إذا انتخبتم في منصب "رئيس الجمهورية"؟ ما هي الإنجازات التي تريدون رؤيتها والقوانين التي ترغبون في تطبيقها والمشاريع الواجب وضعها على المسار الصحيح، وما هي الاتفاقيّات التي تؤدّون تطبيقها، والأحلام التي تريدون تحويلها إلى واقع؟ أظهروا ذلك في رسوماتكم، وأخبرونا عن لبنان جميل واستثنائيّ، يعيش في سلام ولا يحسد الدول الأخرى على أيّ شيء!

**الاشتراك**

إن هذه المسابقة مفتوحة أمام جميع الشبان والشابات اللبنانيين وغير اللبنانيين المقيمين في لبنان، والذين تتراوح أعمارهم بين ٥ و ٢٥ سنة ومن كل المناطق اللبنانية والهدف منها هو تشجيع الفن في لبنان والفن اللبناني في العالم.

• **تقسيم الفئات:**

الفئة ١ - أطفال من ٥ إلى ٨ سنوات	الفئة ٤ - شباب من ١٦ إلى ١٨ سنة
الفئة ٢ - أطفال من ٩ إلى ١٢ سنوات	الفئة ٥ - كبار من ١٩ إلى ٢٥ سنة
الفئة ٣ - شباب من ١٣ إلى ١٥ سنة	

**شروط الاشتراك**

يجب إنجاز رسوم المسابقة على كرتون أو ورق فابريانو (إجباري) بمقياس ٢٤×٣٤ أو ٣٤×٤٨ سم ومن المستحسن الرسم على دفتر حتى يسهل على لجنة الحكم عملية فرز المتبارين. بناءً على طلبنا، تلتزم المدارس المشاركة إرسال دفاتر التلاميذ التي تم اختيارها من قبل لجنة الحكم لكي يتاح للجنة الحكم العليا تقييم قدرات المشاركين الفنية.

• **الوسائل التي يجب استعمالها من قبل المشتركين هي التالية:**

- أقلام رصاص
- الأرقام الملونة
- الباستيل
- الفوتر
- غواش
- أقلام الفحم (التثبيت إجباري)
- زيت (يجب إرسال اللوحات بعد أن تجف الألوان)
- وسائل مختلفة
- أكريليك

يجب على المشتركين قبل تسليم الرسومات وعلى الجهة الثانية من الورقة الكتابة بالفرنسية أو الإنكليزية أو العربية المعلومات التالية:

اسم وشهرة التلميذ، عمره، اسم المؤسسة التعليمية، المنطقة والموضوع الذي تم اختياره. كل لوحة لا تتضمن هذه المعلومات سترفض من قبل لجنة الحكم.

إن الرسوم المرسله بما فيها الرسوم التي لن يتم اختيارها أو قبولها لن تعاد إلى أصحابها.

• **موعد تسليم الرسوم:**

تبدأ المسابقة رسمياً يوم الثلاثاء في ١ تشرين الثاني ٢٠٢٢ على أن يكون التسليم النهائي قبل نهار الجمعة في ٢٦ أيار ٢٠٢٣.

لمزيد من المعلومات: